

Fahrradrouten Südtirol

Ciclovie in Alto Adige

Cycle Routes South Tyrol

Freiheit ist wohl das beste Wort für das Gefühl, mit eigener Muskelkraft durch die Gegend zu fahren. Wenn du bei uns unterwegs bist, fährst du gemütlich über Talradwege. Zwischen blühenden Apfelbäumen, entlang glitzernder Badeseen oder durch Schatten spendende Wälder. Und immer wieder vorbei an einzigartigen Kulturschätzen, wie es sie nur hier in ihrer Art gibt. Halte zwischendurch an, nimm die Schönheit der Natur bewusst wahr – und begegne ihr mit Respekt. So bleibt das Raderlebnis für alle so besonders, wie es heute ist.

Un'ineguagliabile sensazione di libertà è una delle caratteristiche più belle che può regalarti una piacevole pedalata lungo le piste ciclabili delle valli tra i nostri meravigliosi paesaggi. Tra meli in fiore, sulle sponde di laghi cristallini o attraverso boschi ombreggiati. E davanti a capolavori culturali unici, come quelli che si possono trovare solo qui. Concediti delle pause, ammira consapevolmente la bellezza della natura e trattala con rispetto. In questo modo l'esperienza ciclistica continuerà a essere unica per tutti come lo è oggi per te.

An incomparable sense of freedom is one of the most beautiful gifts a leisurely bike ride along the valley cycle paths through our stunning landscapes can offer. Ride between blooming apple orchards, along the shores of crystal-clear lakes, or through shaded forests. And take in unique cultural masterpieces that can only be found here. Pause for a moment, consciously appreciate the beauty of nature, and treat it with respect. This way, the joy of cycling will remain as special for everyone as it is for you today.



Faszinierende Fernradrouten durch Südtirol
Affascinanti ciclovie a lunga percorrenza attraverso l'Alto Adige
Fascinating long-distance cycle routes through South Tyrol

Radroute München – Venezia
Ciclabile Monaco – Venezia
Munich – Venice Cycle Route
Drei Länder, drei Klimazonen
Three Countries, three Climate Zones
www.muenchen-venezia.info

Drauradweg
Pista ciclabile della Drava
The Drau Cycle Path
Die Südseite der Alpen durchqueren
Attraverso il versante meridionale delle Alpi
Traversing the south side of the Alps
www.drauradweg.com

Via Claudia Augusta
Unterwegs auf Europas Kulturachse
Lunghe l'asse della cultura europea
Travelling the European "route of culture"
www.viac Claudia.org

Eurovelo 7
Die Sonnen-Route
La ciclovie della sole
The Sun-Route
www.eurovelo.com/ev7

Radunterkünfte mit Qualitätszertifikat / Alloggi certificati
per ciclisti / Certified accommodations for cyclists

Fahrradrouten Südtirol /
Ciclovie / Cycle Routes

Follow us
on komoot!

Aktuelle Streckeninformationen / Informazioni
sui percorsi / Current Route Information

Mobilität / Mobilità /
Local Transport

Trinkwasser / Acqua potabile /
Drinking water

Radverleih / Noleggio bici /
Bike Rental

Ride safe

Südtirol
Guide

bett+bike
adfc

bett+bike
sport
adfc



- 1** Radroute Brenner - Bozen mit Varianten
Ciclabile Brennero - Bolzano con varianti
Cycle Route Brenner - Bozen with variants
- 2** Etschradroute an der Via Claudia Augusta
Ciclabile dell'Adige sulla Via Claudia Augusta
Cycle Route Adige along the Via Claudia Augusta
- 3** Fahrradroute Pustertal mit den Seitentälern
Ciclabile Val Pusteria con le valli laterali
Cycle Route Pustertal Valley with the side Valleys



Radfahren in Südtirol
L'Alto Adige in bici
Cycling in South Tyrol



Radroute Brenner-Bozen
Ciclabile Brennero-Bolzano
Cycle Route Brenner/
Brennero - Bolzano/Bozen



Etschradroute entlang der Via
Claudia Augusta / Ciclabile
dell'Adige lungo la Via Claudia
Augusta / Cycle Route Adige
along the Via Claudia Augusta



Fahrradroute Pustertal
Ciclabile Val Pusteria
Cycle Route Pustertal valley

Achtsam unterwegs • Muoversi rispettando l'ambiente • Showing respect out and about

Wir schätzen, was wir haben. Darum
begegnen wir in Südtirol unserer
Umwelt mit Bedacht – für uns und
alle weiteren Generationen.

Noi apprezziamo molto ciò che abbiamo.
Ecco perché in Alto Adige ci prendiamo
cura del nostro ambiente, per noi stessi
e per le generazioni future.

We value what we have. That is
why we in South Tyrol treat our
environment with care – for ourselves
and all future generations.

Gemeinsam für ein rücksichtsvolles Miteinander
Insieme per il rispetto reciproco
Together for a considerate coexistence



Für ein harmonisches Miteinander auf
gemeinsamen Wegen begegne deinen
Mitmenschen mit Respekt und Rücksicht,
so können alle die Wege unterschiedlich
nutzen.
Per una condivisione armoniosa sui
sentieri, tratta con rispetto e
considerazione il prossimo in modo
che ognuno possa usufruirne.
To ensure harmony on shared paths,
show respect and consideration for
others, allowing everyone to enjoy
the trails in their own way.

Gemeinsam zum Schutz von Flora und Fauna
Insieme per proteggere flora e fauna
Working together to protect flora and fauna



Pflanzen und Tiere bleiben geschont,
wenn du sie einfach stehen lässt und
etwas Abstand hältst. Bleibe auf
markierte Wege, um die Natur
zu schützen.
Rispetta le piante e gli animali
mantenendo le distanze. Rimani
sui sentieri segnalati per proteggere
la natura.
Respect plants and animals by keeping
your distance and letting them be. Stick
to marked trails to help preserve nature.

Gutes von hier
Specialità locali
Good things from here



Beim Einkaufen und im Gasthaus kannst du
regionale Produkte wählen. Damit unterstützt
du die lokale Wirtschaft, tust der Umwelt
etwas Gutes und genießt zugleich beste
Qualität.
Puoi scegliere prodotti locali quando fai
la spesa o sei al ristorante. Così facendo,
sostieni l'economia locale, fai qualcosa di
buono per l'ambiente e godi prodotti di
eccellente qualità.
You can choose local products when
shopping and dining. In this way, you
are supporting the local economy, doing
something good for the environment and
enjoying the best quality at the same time.

Waldbrandgefahr im Blick
Pericolo di incendi boschivi
Wildfire Hazard



Mit offenem Feuer sind wir in Südtirol
besonders vorsichtig, bitte hinterlasse
keine Zigarettenstummel und achte auf die
aktuelle Waldbrandgefahr.
In Alto Adige, prestiamo particolare
attenzione alle fiamme libere. Ti preghiamo
di non abbandonare mozziconi di sigarette
e di essere consapevole del rischio elevato
di incendi boschivi.
In South Tyrol, we take extra care when it
comes to open fires. Please avoid leaving
cigarette butts behind and stay informed
about the current forest fire risk.

Wenn keine Sanitäranlagen vorhanden sind,
such dir für deine Notdurft einen Ort abseits
von Gewässern und landwirtschaftlichen
genutzten Flächen und bedecke oder
vergrabe sie. Toilettenpapier ist dabei die
umweltfreundliche Wahl.
Se non ci sono servizi igienici disponibili,
trova un posto lontano dai corsi d'acqua e dai
terreni agricoli per fare i tuoi bisogni e copri
o seppellisci. La carta igienica è la scelta più
ecologica.
If no sanitary facilities are available, choose a
spot away from water sources and agricultural
land to relieve yourself, and bury it. For a
greener choice, use toilet paper.

Gemeinsam für eine saubere Umwelt
Insieme per un ambiente più pulito
Together for a cleaner environment



Müll lässt sich leicht vermeiden, wenn du
ihn mitnimmt oder in die bereitgestellten
Mülleimer wirfst. Das gilt natürlich auch für
Hundekot.
Puoi facilmente gestire i rifiuti portandoli
con te o gettandoli negli appositi cestini.
Ovviamente questo vale anche per i
bisogni dei cani.
Littering can be easily avoided if you
take your rubbish with you or throw it
in the bins provided. Of course, this also
applies to dog waste.

Nachfüllen statt Wegwerfen
Riempre, non gettare
Refilling instead of throwing away



Fülle deine persönliche Flasche an einer
der vielen Auffüllstationen oder Brunnen
mit kostbarem Trinkwasser auf. So kannst
du ganz einfach auf Plastikflaschen
verzichten.
Riempi la tua borraccia con acqua potabile
fresca da una delle numerose fontane a
disposizione. In questo modo puoi fare
a meno delle bottiglie di plastica.
Refill your personal bottle with fresh, precious
drinking water at one of the many fountains or
refill stations. It's an easy way to skip plastic
bottles and care for the environment.

Gemeinsam unterwegs mit Bus und Bahn
Viaggiare insieme in autobus e in treno
Travelling together by bus and train



Für eine entspannte und
umweltfreundliche Reise kannst du
einfach Zug, Bus oder Seilbahn
nutzen. Plane deine nächste Fahrt.
Per un viaggio ecologico e
rilassante, puoi prendere il treno,
l'autobus o la funivia. Pianifica il tuo
prossimo viaggio.
For a relaxed and environmentally
friendly journey, you can simply
take the train, bus or cable car.
Plan your next journey.

Nutzung sanitärer Anlagen
Utilizzo di servizi igienici
Use of sanitary facilities

